

AP106

1 x 60W Mono Hi-Z Power Amplifier

Quick Start Guide

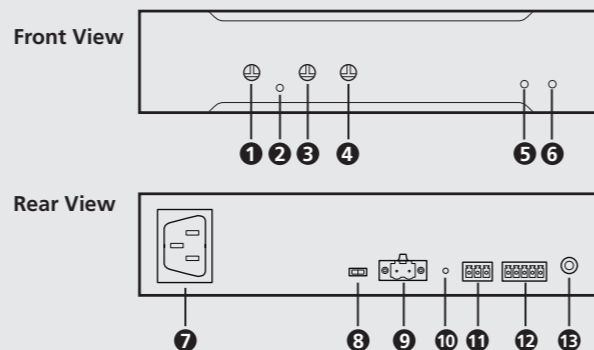
© Copyright 2022 ATEN® International Co. Ltd.
 ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-X50G Released: 06/2022

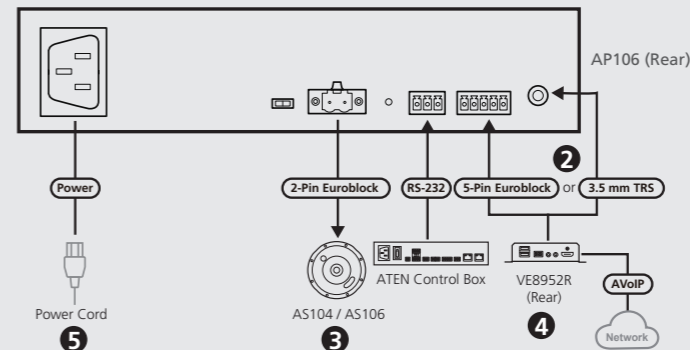


- ### Package Contents
- 1 AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Power Amplifier
 - 1 5-pin Euroblock connector with strain relief (3.5 mm)
 - 1 2-pin Euroblock connector with screw lock (5.08 mm)
 - 1 3-pin Euroblock connector without strain relief (3.5 mm)
 - 1 power cord
 - 1 foot pad set (4 pcs)
 - 1 user instructions

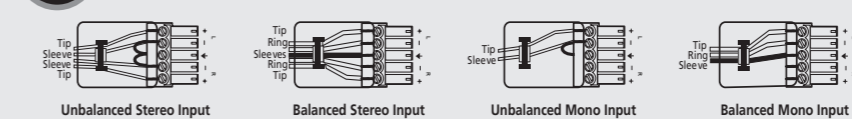
A Hardware Overview



B Installation



C Operation



Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support
www.aten.com/support

Scan for more information



AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Power Amplifier

www.aten.com

A Hardware Overview

- volume control
- signal / clip LED
- bass control
- treble control
- standby LED
- power LED
- power socket
- impedance switch
- speaker out (2-pin Euroblock connector)
- reset button
- RS-232 serial port (3-pin Euroblock connector)
- audio in (5-pin Euroblock connector)
- audio in (3.5 mm TRS)

B Installation

- Make sure all the equipment you are connecting to the unit is turned off and disconnected from the power source.
- Connect your audio sources to the audio input ports. When both audio input ports are being used, the unit output the audio source from the 3.5 mm TRS as a priority.
Note: The unit sums the left and right signals from the audio input port

- using the supplied 5-pin Euroblock connector with strain relief (3.5 mm).
- Connect the speakers to the unit's speaker output port.
Note: To avoid damaging the amplifier, please connect the wires to your speakers first, and then connect the speaker output ports using the supplied 2-pin Euroblock connector with screw lock (5.08 mm).
- (Optional) To control the unit using an ATEN controller, connect the ATEN controller to the unit's RS-232 serial port.
- Connect the supplied power cord to the unit's power socket after powering on all other audio equipment.
- Adjust the volume, bass, and treble from the unit's front panel.

C Operation

Please follow the illustrations above to connect your audio source to the audio input ports using the supplied 5-pin Euroblock connector with strain relief (3.5 mm).

Amplificateur de puissance AP106 1 x 60W Mono Hi-Z

www.aten.com

A Survol du matériel

- contrôle du volume
- LED signal/écran
- contrôle des basses
- contrôle des aigus
- LED de veille
- LED d'alimentation
- prise de courant
- commutateur d'impédance
- sortie haut-parleur (connecteur Euroblock à 2 broches)
- Bouton Reset
- port série RS-232 (connecteur Euroblock à 3 broches)
- entrée audio (connecteur Euroblock à 5 broches)
- entrée audio (TRS 3,5 mm)

B Installation

- Assurez-vous que tous les équipements que vous connectez à l'unité sont éteints et déconnectés de la source d'alimentation.
- Connectez vos sources audio aux ports d'entrée audio. Lorsque les deux ports d'entrée audio sont utilisés, l'unité émet en priorité la source audio provenant de la prise TRS 3,5 mm.

- Remarque :** L'unité additionne les signaux gauche et droit du port d'entrée audio à l'aide du connecteur Euroblock à 5 broches avec serre-câble (3,5 mm) fourni.
- Connectez les haut-parleurs au port de sortie haut-parleurs de l'unité.
Remarque : Pour éviter d'endommager l'amplificateur, connectez d'abord les fils à vos haut-parleurs, puis connectez les ports de sortie des haut-parleurs à l'aide du connecteur Euroblock à 2 broches fourni avec verrouillage à vis (5,08 mm).
 - (Facultatif) Pour contrôler l'unité à l'aide d'un contrôleur ATEN, connectez le contrôleur ATEN au port série RS-232 de l'unité.
 - Connectez le cordon d'alimentation fourni à la prise d'alimentation de l'unité après avoir mis sous tension tous les autres équipements audio.
 - Réglez le volume, les basses et les aigus depuis le panneau avant de l'unité.

C Fonctionnement

Veuillez suivre les illustrations ci-dessus pour connecter votre source audio aux ports d'entrée audio à l'aide du connecteur Euroblock à 5 broches avec serre-câble (3,5 mm) fourni.

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Leistungsverstärker

www.aten.com

A Hardware Übersicht

- Lautstärkesteuerung
- Signal / Clip LED
- Basssteuerung
- Höhensteuerung
- Standby LED
- Netz LED
- Netzanschluss
- Impedanzschalter
- Lautsprecherausgang (2-poliger Euroblock-Stecker)
- Reset Taste
- Serieller RS-232 Port (3-poliger Euroblock-Stecker)
- Audioeingang (5-poliger Euroblock-Stecker)
- Audioeingang (3,5 mm Klinenstecker)

B Installation

- Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte, die Sie an das Gerät anschließen, ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt sind.
- Schließen Sie Ihre Audioquellen an die Audioeingänge an. Wenn beide Audioeingänge verwendet werden, gibt das Gerät vorrangig die Audioquelle über den 3,5 mm Klinenstecker aus.
Hinweis: Das Gerät summiert die linken und rechten Signale vom

- Audioeingang mit dem mitgelieferten 5-poligen Euroblock-Stecker mit Zugentlastung (3,5 mm).
- Schließen Sie die Lautsprecher an den Lautsprecherausgang des Geräts an.
Hinweis: Um eine Beschädigung des Verstärkers zu vermeiden, schließen Sie bitte zuerst die Kabel an Ihre Lautsprecher an, und dann die Lautsprecheranschlüsse mit dem mitgelieferten 2-poligen Euroblock-Stecker mit Schraubverschluss (5,08 mm).
 - (Optional) (Optional) Wenn Sie das Gerät mit einem ATEN Controller steuern möchten, schließen Sie den ATEN Controller an den seriellen RS-232 Anschluss des Geräts an.
 - Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die Netzsteckdose des Geräts an, nachdem Sie alle anderen Audiogeräte eingeschaltet haben.
 - Stellen Sie Lautstärke, Bass und Höhen über das Bedienfeld des Geräts ein.

C Bedienung

Bitte folgen Sie den obigen Abbildungen, um Ihre Audioquelle über den mitgelieferten 5-poligen Euroblock-Stecker mit Zugentlastung (3,5 mm) an die Audioeingänge anzuschließen.

AP106 1 amplificador de potencia Hi-Z mono de 60 W

www.aten.com

A Vista general del hardware

- control del volumen
- LED de señal / clip
- control de graves
- control de agudos
- LED de espera
- LED de alimentación
- toma de corriente
- interruptor de impedancia
- salida de altavoz (conector Euroblock de 2 clavijas)
- botón Restablecer
- Puerto serie RS-232 (conector Euroblock de 3 clavijas)
- entrada de audio (conector Euroblock de 5 clavijas)
- entrada de audio (TRS de 3,5 mm)

B Instalación

- Asegúrese de que todo el equipo que está conectando a la unidad esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación.
- Conecte sus fuentes de audio a los puertos de entrada de audio. Cuando se utilizan ambos puertos de entrada de audio, la unidad emite la fuente de audio desde el TRS de 3,5 mm como prioridad.
Note: La unidad suma las señales izquierda y derecha del puerto de

- entrada de audio utilizando el conector Euroblock de 5 clavijas suministrado con alivio de tensión (3,5 mm).
- Conecte los altavoces al puerto de salida de altavoz de la unidad.
Nota: Para evitar dañar el amplificador, primero conecte los cables a los altavoces y luego conecte los puertos de salida de los altavoces utilizando el conector Euroblock de 2 clavijas con bloqueo de tornillo (5,08 mm) suministrado.
- (Opcional) Para controlar la unidad mediante un controlador ATEN, conecte el controlador ATEN al puerto serie RS-232 de la unidad.
- Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma de corriente de la unidad después de encender todos los demás equipos de audio.
- Ajuste el volumen, los graves y los agudos desde el panel frontal de la unidad.

C Funcionamiento

Siga las ilustraciones de arriba para conectar su fuente de audio a los puertos de entrada de audio utilizando el conector Euroblock de 5 clavijas suministrado con alivio de tensión (3,5 mm).

Amplificatore Mono Hi-Z AP106 1 x 60W

www.aten.com

A Panoramica dell'Hardware

- controllo volume
- LED segnale / clip
- controllo bassi
- controllo alti
- LED standby
- LED di accensione
- presa di alimentazione
- interruttore impedenza
- uscita altoparlante (connettore Euroblock a 2 pin)
- pulsante di ripristino
- porta seriale RS-232 (connettore Euroblock a 3 pin)
- ingresso audio (connettore Euroblock a 5 pin)
- Ingrsso audio (TRS da 3,5 mm)

B Installazione

- Verificare che il materiale che si sta collegando all'unità sia spento e scollegato dall'alimentazione.
- Collegare le fonti audio alle porte di ingresso audio. Quando si usano entrambe le porte di ingresso audio l'unità dà priorità per l'uscita alla fonte audio del TRS da 3,5 mm.
Note: L'unità somma i segnali destro e sinistro della porta di ingresso audio

- usando il connettore Euroblock a 5 pin con dispositivo antistrappo compreso nella confezione (3,5 mm).
- Collegare gli altoparlanti alla porta di uscita per gli altoparlanti dell'unità.
Nota: Per evitare di danneggiare l'amplificatore, prima collegare i cavi agli altoparlanti, e poi collegare le porte di uscita per gli altoparlanti usando il connettore Euroblock a 2 pin con blocco a vite compreso nella confezione (5,08 mm).
- (Opzionale) Per controllare l'unità usando un comando ATEN, collegare il comando ATEN alla porta seriale RS-232 dell'unità.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione dell'unità dopo aver acceso tutti gli altri dispositivi audio.
- Regolare il volume, i bassi e gli alti dal pannello frontale dell'unità.

C Funzionamento

Seguire le istruzioni qua sopra per collegare le fonti audio alle porte di ingresso audio usando il connettore Euroblock a 5 pin con dispositivo antistrappo compreso nella confezione (3,5 mm).

A Обзор Оборудования

- Регулятор громкости
- Индикатор сигнала/ прерывания
- Регулятор низких частот
- Регулятор высоких частот
- Индикатор режима ожидания
- Индикатор питания
- Разъем питания
- Переключатель сопротивления
- Выходной разъем динамика (2-контактный разъем типа Euroblock)
- Кнопка сброса
- Последовательный порт RS-232 (3-контактный разъем типа Euroblock)
- Входной аудиоразъем (5-контактный разъем типа Euroblock)
- Входной аудиоразъем (3,5 мм TRS)

B Установка

- Убедитесь, что все оборудование, подключаемое к аппарату, выключено и отсоединено от источника питания.
- Подключите источники аудиосигнала к входным аудиопортам. Если используются оба входных аудиопорта, приоритетным является источник

- аудиосигнала, выводимый через разъем 3,5 мм TRS.
Примечание: Аппарат объединяет левый и правый сигналы из входного аудиопорта с помощью прилагаемого 5-контактного разъема типа Euroblock с компенсатором натяжения (3,5 мм).
- Подключите динамики к выходному порту динамика на аппарате.
Примечание: Во избежание повреждения усилителя подключите провода с помощью прилагаемого 2-контактного разъема типа Euroblock с винтовым фиксатором (5,08 мм).
- (Дополнительно) Для управления аппаратом с помощью контроллера ATEN подключите контроллер ATEN к последовательному порту RS-232 на аппарате.
- Подключите прилагаемый шнур питания к разъему питания на аппарате после включения всех остальных аудиоустройств.
- Настройте громкость, низкие и высокие частоты на передней панели аппарата.

C Эксплуатация

Следуйте инструкциям на представленных выше иллюстрациях, чтобы подключить источник аудиосигнала к входным аудиопортам с помощью прилагаемого 5-контактного разъема типа Euroblock с компенсатором натяжения (3,5 мм).

Підсилювач потужності AP106 1 x 60 Вт Моно Вхід Hi-Z	www.aten.com
А Огляд обладнання	
1 регулятор гучності	8 перемикач повного опору
2 індикатор сигналу / кліпу	9 вихід гучномовця (2-контактний роз'єм Euroblock)
3 регулятор низьких частот	10 кнопка скидання
4 регулятор високих частот	11 Послідовний порт RS-232 (3-контактний роз'єм Euroblock)
5 індикатор очікування	12 аудіовхід (5-контактний роз'єм Euroblock)
6 Світлодіод живлення	13 аудіовхід (3,5 мм роз'єм TRS)
7 розетка живлення	

В Встановлення

- Переконайтеся, що все обладнання, яке ви підключаєте до пристрою, вимкнено та від'єднано від джерела живлення.
- Підключіть ваші джерела аудіо до портів аудіовходу. Коли використані обидва порти аудіовходу, пристрій пріоритетно виводить джерело звуку з 3,5-мм роз'єму TRS.
Примітка: Пристрій поєднує лівий і правий сигнали від порту

Amplificador Power Mono Hi-Z AP106 1 x 60W	www.aten.com
--	--------------

А Vista Geral do Hardware

- controle de volume
- sinal / LED clip
- controle de baixo
- controle de agudo
- LED standby
- LED de alimentação
- tomada de energia
- interruptor de impedância
- saída do altifalante (conector Euroblock de 2 pinos)
- botão reset
- porta de série RS-232 (conector Euroblock de 3 pinos)
- saída do áudio (conector Euroblock de 5 pinos)
- saída do áudio (3,5 mm TRS)

В Instalação

- Certifique-se que todo o equipamento que está a ligar à unidade está desligado, incluindo da fonte de alimentação.
- Ligue as fontes áudio às portas de entrada áudio. Quando ambas as portas de entrada áudio estão a ser usadas, a saída da unidade da fonte áudio a partir de 3,5 mm TRS tem prioridade.
Nota: A unidade soma os sinais esquerdo e direito a partir da porta de entrada áudio usando o conector Euroblock de 5 pinos fornecido com

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Güç Yükseltici	www.aten.com
--	--------------

А Donanım Genel Bakış

- ses denetimi
- sinyal / klip LED'i
- bas kontrolü
- tiz kontrolü
- bekleme LED'i
- güç LED'i
- güç soketi
- empedans anahtarı
- hoparlör çıkışı (2 pin Euroblock konektör)
- sıfırlama düğmesi
- RS-232 seri bağlantı noktası (3 pin Euroblock konektör)
- ses girişi (5 pin Euroblock konektör)
- ses girişi (3,5 mm TRS)

В Kurulum

- Üniteye bağlıdığınız tüm ekipmanların kapalı olduğundan ve güç kaynağına bağlı olmadığından emin olun.
- Ses kaynaklarınızı ses giriş noktalarına bağlayın. Her iki ses giriş noktası da kullanılıyorsa ünite çıkış ses kaynağı öncelik olarak 3,5 mm TRS'yi görür.
Not: Ünite, ses giriş noktasından gelen sol ve sağ sinyalleri, paketten çıkan sünmez kablolu 5 pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak toplar.

Wzmacniacz mocy AP106 1 x 60 W Mono Hi-Z	www.aten.com
--	--------------

А Przegląd sprzętu

- Regulacja głośności
- Dioda LED sygnału / zacisku
- Regulacja tonów niskich
- Regulacja tonów wysokich
- Dioda LED czuwania
- Dioda LED zasilania
- Gniazdo zasilania
- Przełącznik impedancji
- Gniazdo wyjściowe głośnika (2-stykowe złącze Euroblock)
- Przycisk resetowania
- Port szeregowy RS-232 (3-stykowe złącze Euroblock)
- Gniazdo wejściowe audio (5-stykowe złącze Euroblock)
- Gniazdo wejściowe audio (3,5 mm TRS)

В Instalacja

- Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia, które mają być podłączone są wyłączone i odłączone od źródeł zasilania.
- Podłączyć źródła sygnału audio do gniazd wejściowych audio. Kiedy wykorzystywane są oba gniazda wejściowe audio, urządzenie wyprowadza sygnał źródłowy audio z gniazda 3,5 mm TRS jako priorytetowy.
Uwaga: Urządzenie sumuje lewy i prawy sygnały z gniazd wejściowych audio korzystając z dostarczanego złącza 5-stykowego Euroblock z

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
--	--------------

- control volum
- LED semnal/clip
- control frecvențe joase
- control frecvențe înalte
- LED standby
- LED alimentare
- priză alimentare
- comutator impedanță
- ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli)
- buton resetare
- port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli)
- intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli)
- intrare audio (TRS de 3,5 mm)

С Работа

Дотримуйтеся наведених вище ілюстрацій, щоби підключити джерело звуку до портів аудіовходу за допомогою наявного 5-контактного роз'єму Euroblock із кабельною насадкою (3,5 мм).

AP106 1 x 60WモノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
-----------------------------	--------------

А 製品各部名称

- 音量コントロール
- 信号 / クリップ LED
- 低音コントロール
- 高音コントロール
- スタンバイ LED
- 電源 LED
- 電源ソケット
- インピーダンススイッチ
- スピーカー出力 (2ピンユーロブロックコネクタ)
- リセットボタン
- RS-232 シリアルポート (3ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (5ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (3.5 mm TRS)

С Funcionamento

Siga as ilustrações acima para ligar a fonte áudio às portas de entrada áudio usando o conector Euroblock de 5 pinos fornecido com protetor (3,5 mm).

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
------------------------------	--------------

- Hoparlörleri ünitenin hoparlör çıkışı noktasına bağlayın.
Not: Yükselticiye hasar vermemek için lütfen paketten çıkan vida kilitli 2 pin Euroblock konektörü (5,08 mm) kullanarak önce kabloyu hoparlörlerinize ve sonrasında hoparlör çıkış noktasına bağlayın.
- (İsteğe bağlı) ATEN kontrolcü kullanarak üniteyi kontrol etmek için ATEN kontrolcüyü ünitenin RS-232 seri bağlantı noktasına bağlayın.
- Tüm diğer ses ekipmanlarına güç verdikten sonra paketten çıkan güç kablosunu ünitenin güç soketine bağlayın.
- Ünitenin ön panelinde ses, bas ve tizi ayarlayın.

С Çalıştırma

Paketten çıkan sünmez kablolu 5 pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak ses kaynağınızı ses giriş noktalarına bağlamak için resimlerdeki adımları uygulayın.

Wzmacniacz mocy AP106 1 x 60 W Mono Hi-Z	www.aten.com
--	--------------

- odciążeniem przewodu (3,5 mm).
- Podłączyć głośniki do gniazda wyjściowego głośników urządzenia.
Uwaga: Aby uniknąć uszkodzenia wzmacniacza, należy najpierw podłączyć przewody do głośników, a następnie podłączyć do gniazd wyjściowych głośnika za pomocą dostarczonego 2-stykowego złącza Euroblock z blokadą śrubową (5,08 mm).
- (Opcjonalnie) Aby sterować urządzeniem za pomocą sterownika ATEN, podłączyć sterownik ATEN do portu szeregowego RS-232 urządzenia.
- Podłączyć dostarczony przewód zasilający do gniazda zasilania urządzenia po włączeniu zasilania wszystkich innych urządzeń audio.
- Wyregulować głośność, tony niskie i tony wysokie na przednim panelu urządzenia.

С Obsługa

W celu podłączenia źródeł sygnału audio do gniazd wejściowych audio za pomocą dostarczanego złącza 5-stykowego Euroblock z odciążeniem przewodu (3,5 mm), postępować zgodnie z ilustracją powyżej.

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
--	--------------

А Prezentare hardware

- control volum
- LED semnal/clip
- control frecvențe joase
- control frecvențe înalte
- LED standby
- LED alimentare
- priză alimentare
- comutator impedanță
- ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli)
- buton resetare
- port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli)
- intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli)
- intrare audio (TRS de 3,5 mm)

В Instalare

- Asigurați-vă că toate echipamentele pe care le conectați la unitate sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare.
- Conectați sursele audio la porturile de intrare audio. Când se utilizează ambele porturi audio, unitatea redă cu prioritate sursa audio de la TRS de 3,5 mm.
Notă: Unitatea sumează semnalele stâng și drept de la portul de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 poli cu reducerea tensionării

AP106 1 x 60WモノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
-----------------------------	--------------

А 製品各部名称

- 音量コントロール
- 信号 / クリップ LED
- 低音コントロール
- 高音コントロール
- スタンバイ LED
- 電源 LED
- 電源ソケット
- インピーダンススイッチ
- スピーカー出力 (2ピンユーロブロックコネクタ)
- リセットボタン
- RS-232 シリアルポート (3ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (5ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (3.5 mm TRS)

В セットアップ

- 本製品に接続するすべての機器の電源がオフになっており、電源に接続されていないことを確認してください。
- オーディオ入力ポートにオーディオソースを接続してください。両方のオーディオ入力ポートが使用されている場合、本製品は 3.5mm TRS のオーディオソースを優先して出力します。

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
------------------------------	--------------

А 하드웨어 개요

- 볼륨 제어
- 신호 / 클립 LED
- 베이스 제어
- 트레블 제어
- 대기 LED
- 전원 LED
- 전원 소켓
- 임피던스 스위치
- 스피커 출력 (2 핀 Euroblock 커넥터)
- 리셋 버튼
- RS-232 시리얼 포트 (3 핀 Euroblock 커넥터)
- 오디오 입력 (5 핀 Euroblock 커넥터)
- 오디오 입력 (3.5 mm TRS)

В 설치

- 본 장치에 연결하려는 모든 장비의 전원이 꺼져 있고 전원에서 분리되어 있는지 확인합니다 .
- 오디오 소스를 오디오 입력 포트에 연결합니다 . 오디오 입력 포트가 모두 사용 중인 경우, 본 장치는 3.5 mm TRS 의 오디오 소스를 우선적으로

AP106 1 x 60W单通道高阻功率放大器	www.aten.com
-------------------------	--------------

А 硬件概览

- 音量控制
- 信号 / 载波 LED
- 低音控制
- 高音控制
- 待机 LED
- 电源 LED
- 电源插孔
- 阻抗开关
- 扬声器输出 (2 针脚 Euroblock 连接器)
- 重置按钮
- RS-232 串行端口 (3 针脚 Euroblock 连接器)
- 音频输入 (5 针脚 Euroblock 连接器)
- 音频输入 (3.5 mm TRS)

В 安装

- 确保连接到本机的所有设备关闭并拔下电源线。
- 将音频源连接到音频输入端口。使用两个音频输入端口时，本机将优先输出来自 3.5 mm TRS 的音频源。

AP106 1 x 60W Mono高阻抗抗功率擴大機	www.aten.com
-----------------------------	--------------

А 硬體概覽

- 音量控制
- 訊號 / 載波 LED 指示燈
- 低音控制
- 高音控制
- 待命 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈
- 電源插座
- 阻抗開關
- 喇叭輸出 (2 針腳 Euroblock 連接器)
- 重置按鈕
- RS-232 序列埠 (3 針腳 Euroblock 連接器)
- 音訊輸入 (5 針腳 Euroblock 連接器)
- 音訊輸入 (3.5 mm TRS)

В 安裝

- 確認所有連接到裝置的設備已關閉且中斷電源。
- 將音訊連接到音訊輸入連接埠。如果兩個音訊輸入連接埠皆被使用，裝置會先從 3.5 mm TRS 輸出音訊來源。

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
--	--------------

- control volum
- LED semnal/clip
- control frecvențe joase
- control frecvențe înalte
- LED standby
- LED alimentare
- priză alimentare
- comutator impedanță
- ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli)
- buton resetare
- port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli)
- intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli)
- intrare audio (TRS de 3,5 mm)

С Operare

Urmăriți ilustrațiile de mai sus pentru a conecta sursa audio le porturile de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 poli cu reducerea tensionării (3,5 mm). furnizat.

AP106 1 x 60WモノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
-----------------------------	--------------

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
--	--------------

注意 : 本製品は、付属のストレインリリーフ付き 5 ピンユーロブロックコネクター (3.5mm) を使用して、オーディオ入力ポートからの左右の信号を合わせます。

- スピーカーを本製品のスピーカー出力ポートに接続してください。**注意** : アンプの破損を防ぐため、まずスピーカーに配線を行い、その後付属のネジロック付き 2 ピンユーロブロックコネクタ (5.08mm) を使用して、スピーカー出力ポートに接続してください。
- (オプション) ATEN コントローラーを使用して本製品を制御する場合、ATEN コントローラーを本製品の RS-232 シリアルポートに接続してください。
- 他のオーディオ機器の電源を入れた後、付属の電源コードを本製品の電源コードに接続してください。
- 本製品のフロントパネルから、音量、低音、高音を調整してください。

С 操作方法

P 上図に従い、付属のストレインリリーフ付き 5 ピンユーロブロックコネクター (3.5mm) を使用して、オーディオソースをオーディオ入力ポートに接続してください。

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
------------------------------	--------------

- 출력합니다 .
- 주의 : 본 장치는 패키지에 포함된 트레인 릴리프가 있는 5 핀 Euroblock 커넥터 (3.5 mm) 를 통해 오디오 입력 포트의 좌우 신호를 결합합니다 .
- 스피커를 장치의 스피커 출력 포트에 연결합니다 .
- 주의 : 증폭기 손상을 방지하기 위해 먼저 스피커에 와이어를 연결한 다음 패키지에 포함된 나사 잠금이 있는 2 핀 Euroblock 커넥터 (5.08 mm) 를 사용하여 스피커 출력 포트에 연결하십시오 .
- (선택 사항) ATEN 컨트롤러로 장치를 제어하려면 ATEN 컨트롤러를 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다 .
- 모든 오디오 장비의 전원을 켜 후 패키지에 포함된 전원 코드를 장치의 전원 소켓에 연결합니다 .
- 장치의 전면 패널에서 볼륨, 베이스, 트레블을 조절합니다 .

С 작동

위 그림을 참조하여 패키지에 포함된 트레인 릴리프가 있는 5 핀 Euroblock 커넥터 (3.5 mm) 를 사용하여 오디오 소스를 오디오 입력 포트에 연결하십시오 .

AP106 1 x 60W单通道高阻功率放大器	www.aten.com
-------------------------	--------------

- 注意** : 本机使用随附的 5 针脚 Euroblock 连接器和线材固定器 (3.5 mm) 合并来自音频输入端口的左右信号。
- 将扬声器连接到本机的扬声器输出端口。**注意** : 为避免损坏功放，请先将电线连接到扬声器，然后使用随附的 2 针脚 Euroblock 连接器和防松螺丝 (5.08 mm) 连接扬声器输出端口。
- (可选) 要使用 ATEN 控制器控制本机，请将 ATEN 控制器连接到本机的 RS-232 串行端口。
- 打开所有其他音频设备后，将随附的电源线连接到本机的电源插座。
- 从本机的前面板调节音量、低音和高音。

С 操作

请遵循以上插图，使用随附的 5 针脚 Euroblock 连接器和线材固定器 (3.5 mm) 将音频源连接到音频输入端口。

AP106 1 x 60W Mono高阻抗抗功率擴大機	www.aten.com
-----------------------------	--------------

- 注意** : 此裝置提供的 5 針腳 Euroblock 連接器，附有線材固定器 (3.5 mm) ，將音訊輸入連接埠的左右訊號整合。
- 將喇叭連接到本機的喇叭輸出連接埠。
- 注意** : 為避免擴大機損壞，請先將喇叭線連接到喇叭，再使用附有螺絲鎖的 2 針腳 Euroblock 連接器 (5.08 mm) ，連接到喇叭輸出連接埠。
- (選擇性步驟) 如需使用 ATEN 控制器控制裝置，將 ATEN 控制器連接到裝置的 RS-232 序列埠。
- 開啟所有音訊設備電源後，將提供的電源線連接到裝置的電源插座。
- 從裝置的前面板調整音量、低音及高音。

С 操作

請依照上圖說明，使用裝置附有線材固定器 (3.5 mm) 的 5 針腳 Euroblock 連接器，將音訊來源連接到音訊輸入連接埠。